

Szám: I/19-20/2019.

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** a Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. szeptember 23-án (hétfőn) 16.30 órakor megtartott üléséről

**Helye:** Tatai Közös Önkormányzati Hivatal hivatali helyisége (Tata, Kossuth tér 1. szám – Martyn terem)

**Jelen vannak:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök  
Murányi Janek elnökhelyettes  
Murányi-Erdélyi Rita képviselő

**Az ülésre meghívottak:**

Michl József Tata Város polgármestere  
Dr. Kórósi Emőke, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal jegyzője  
Dr. Lantai Éva, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal aljegyző  
Fesselné Harsányi Marietta Tatai Közös Önkormányzati Hivatal  
adó és pénzügyi irodavezető  
Sárközy Klára, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal szervezési  
csoportvezetője  
Vízkelety Péterné, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal  
intézménygazdálkodási ügyintéző  
Fojtek Henriette Mária Tatai Közös Önkormányzati Hivatal  
intézménygazdálkodási ügyintéző  
Szendi Krisztián, Tatai Közös Önkormányzati Hivatal  
jegyzőkönyvvezető

**A meghívottak közül az ülésen jelen vannak a mellékelt jelenléti ív szerinti személyek. A lakosság részéről 1 fő.**

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke köszönti a képviselő-testületi ülésen megjelenteket. Megállapítja az ülés határozatképességét, mivel a mai ülésen mind a 3 fő jelen van, majd az ülést megnyitja.**

Javasolja a mai ülésről készülő jegyzőkönyv hitelesítőjének Murányi-Erdélyi Rita képviselő megválasztását.

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítésével Murányi-Erdélyi Ritát a nemzetiségi önkormányzat képviselőjét bízza meg.

A javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**23/2019. (IX.23.) határozata**  
**jegyzőkönyv hitelesítőjének kijelöléséről**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítésével Murányi-Erdélyi Ritát a nemzetiségi önkormányzat képviselőjét bízza meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** szavazásra bocsátja a napirendeket az előzetesen megküldött I/19-15/2019. számú meghívó szerint, az alábbi sorrendben:

1. Tájékoztató a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről  
**Előterjesztő:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök
2. A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítása  
**Előterjesztő:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök
3. Egyebek

A javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**24/2019. (IX.23.) határozata**  
**2019. szeptember 23-i lengyel nemzetiségi ülésen tárgyalandó**  
**napirendi pontok meghatározásáról**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülésén az alábbi napirendeket tárgyalja:

1. Tájékoztató a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről  
**Előterjesztő:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök
2. A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítása  
**Előterjesztő:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök
3. Egyebek

**1. Napirendi pont:**

Tájékoztató a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről

**Előterjesztő:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** ismerteti a napirendi pontot a I/19-16/2019. számú előterjesztés szerinti tartalommal. Kérdés, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. I. félévi költségvetésének végrehajtását

**806 E Ft bevétellel,  
102 E Ft kiadással hagyja jóvá.**

Az önkormányzat költségvetésének végrehajtását mérlegszerűen, a bevételek és kiadások feladatonkénti részletezésével az előterjesztés 1. melléklete tartalmazza, elkülönítve a működési célú bevételek és kiadások, valamint a fejlesztési célú bevételek és kiadások alakulását is.

#### **A költségvetés bevételei és kiadásai**

A Képviselő-testület

a.) BEVÉTELEN BELÜL:

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| - működési célú bevételek összegét | 806 E Ft-ban              |
| - felhalmozási célú bevételét      | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

**A bevételek forrásonkénti összetételét az I/19-16/2019. előterjesztés 1. melléklet szerint fogadja el.**

#### **Működési bevételek:**

- |  |          |
|--|----------|
| - Alaptevékenységre állami támogatás                             | 520 E Ft |
| - Feladat alapú állami támogatás                                 | 220 E Ft |
| - Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele – működési | 66 E Ft  |

b.) KIADÁSON BELÜL:

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| - működési célú kiadások összegét | 102 E Ft-ban              |
| - felhalmozási célú kiadásait     | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

**A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az I/19-16/2019. előterjesztés 1. melléklet szerint hagyja jóvá.**

#### **Működési kiadások:**

- |                            |         |
|----------------------------|---------|
| - Személyi juttatások      | 75 E Ft |
| - Dologi és egyéb kiadások | 27 E Ft |

mellyel a testület jelenlévő 3 tagja egyhangú, 3 igen szavazattal egyet ért, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete  
25/2019. (IX.23.) határozata  
a 2019. költségvetésének I. félévi végrehajtásáról**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. I. félévi költségvetésének végrehajtását

**806 E Ft bevétellel,  
102 E Ft kiadással hagyja jóvá.**

Az önkormányzat költségvetésének végrehajtását mérlegszerűen, a bevételek és kiadások feladatonkénti részletezésével az előterjesztés 1. melléklete tartalmazza, elkülönítve a működési célú bevételek és kiadások, valamint a fejlesztési célú bevételek és kiadások alakulását is.

### **A költségvetés bevételei és kiadásai**

A Képviselő-testület

#### **a.) BEVÉTELEN BELÜL:**

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| - működési célú bevételek összegét | 806 E Ft-ban              |
| - felhalmozási célú bevételét      | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

**A bevételek forrásonkénti összetételét az I/19-16/2019. előterjesztés 1. melléklet szerint fogadja el.**

#### ***Működési bevételek:***

- |  |          |
|--|----------|
| - Alaptevékenységre állami támogatás                             | 520 E Ft |
| - Feladat alapú állami támogatás                                 | 220 E Ft |
| - Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele – működési | 66 E Ft  |

#### **b.) KIADÁSON BELÜL:**

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| - működési célú kiadások összegét | 102 E Ft-ban              |
| - felhalmozási célú kiadásait     | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

**A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az I/19-16/2019. előterjesztés 1. melléklet szerint hagyja jóvá.**

#### ***Működési kiadások:***

- |                            |         |
|----------------------------|---------|
| - Személyi juttatások      | 75 E Ft |
| - Dologi és egyéb kiadások | 27 E Ft |

**Határidő:** 2019. december 31.

**Felelős:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök

## **2. Napirendi pont:**

A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítása

**Előterjesztő:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** ismerteti a napirendi pontot a I/19-17/2019. számú előterjesztés szerinti tartalommal, majd hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetésének módosításáról a következő határozatot hozza:

### **A költségvetés bevételei és kiadásai**

#### **1. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat**

a.) az önkormányzat költségvetési kiadásainak fedezetéül szolgáló

**BEVÉTELEK FŐÖSSZEGÉT** 1 027 E Ft-ban

Ebből: Működési célú bevételek összegét 1 027 E Ft-ban

Felhalmozási célú támogatás összegét 0 E Ft-ban

állapítja meg.

**A bevételek forrásonkénti összetételét az I/19-17/2019. előterjesztés 1. melléklete szerint fogadja el.**

#### ***Működési bevételek előirányzata:***

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről 520 E Ft

Feladatalapú támogatás összege 441 E Ft

Felhalmozási célú támogatás összege 0 E Ft

Előző évi költségvetési maradványa – működési célú 66 E Ft

b.) az önkormányzat költségvetési

**ÖSSZES KIADÁSÁT** 1 027 E Ft-ban

Ebből: működési célú kiadások összegét 1 027 E Ft-ban

felhalmozási kiadások összegét 0 E Ft-ban

állapítja meg.

**A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az I/19-17/2019. előterjesztés 1. melléklete tartalmazza.**

#### ***Működési kiadások előirányzata***

- Személyi juttatások 86 E Ft

- Dologi kiadások 941 E Ft

mellyel a testület jelenlévő 3 tagja egyhangú, 3 igen szavazattal egyet ért, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**26/2019. (IX.23.) határozata**  
**a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosításáról**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetésének módosításáról a következő határozatot hozza:

### **A költségvetés bevételei és kiadásai**

#### **1. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat**

a.) az önkormányzat költségvetési kiadásainak fedezetül szolgáló

**BEVÉTELEK FŐÖSSZEGÉT** 1 027 E Ft-ban

Ebből: Működési célú bevételek összegét 1 027 E Ft-ban

Felhalmozási célú támogatás összegét 0 E Ft-ban

állapítja meg.

**A bevételek forrásonkénti összetételét az I/19-17/2019. előterjesztés 1. melléklete szerint fogadja el.**

#### ***Működési bevételek előirányzata:***

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről 520 E Ft

Feladatalapú támogatás összege 441 E Ft

Felhalmozási célú támogatás összege 0 E Ft

Előző évi költségvetési maradványa – működési célú 66 E Ft

b.) az önkormányzat költségvetési

**ÖSSZES KIADÁSÁT** 1 027 E Ft-ban

Ebből: működési célú kiadások összegét 1 027 E Ft-ban

felhalmozási kiadások összegét 0 E Ft-ban

állapítja meg.

**A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az I/19-17/2019. előterjesztés 1. melléklete tartalmazza.**

#### ***Működési kiadások előirányzata***

- Személyi juttatások 86 E Ft

- Dologi kiadások 941 E Ft

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Bros Stanislaw Wojciechné elnök

### **3. Napirendi pont:**

**Egyebek.**

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** megköszöni képviselőtársainak az egész ciklusban végzett munkáját, lévén ez az utolsó ülésük. Köszöni a hivatal dolgozóinak a türelmet és a segítséget. A következő ciklusra még

mert vállalkozni, így nagy reményekkel vág neki a következő 5 évnek. Murányi-Erdélyi Rita képviselő a munkája és a gyermeke miatt nem fog indulni a választáson, helyette Gombás József fogja segíteni a nemzetiségi önkormányzat munkáját a következő ciklusban, akit tisztelttel köszönt az ülésen. Megköszöni, hogy elvállalta ezt a feladatot és reméli, hogy jól együtt tudnak működni.

A meglévő testvérváros mellé próbálnak egy újabbal is kapcsolatot felvenni. Már nyáron érkezett volna egy delegáció, de nem tudtak eljönni, így elhalasztották a választások utánra az időpontot. Radgoscs településsel szeretnék felvenni a kapcsolatot. A jelenlegi testvérvárosuk, Pinczów nem tud kulturális programot biztosítani számukra. Magyarországon kevés olyan művészeti csoport van, akiket meg lehetne hívni egy-egy rendezvényükre, ezért nagyon nehéz programot szervezni. Reméli, hogy ez a partnerkapcsolat sikeres lesz és akár tudnak biztosítani támogatást és művészeti csoportokat is a rendezvényeikre. Érdeklődik, mekkora összeget tudnak átvinni 2020-ra.

**Fojtek Henriette intézménygazdálkodási ügyintéző** a felvetett kérdésre válaszul elmondja, az összeg 441 E Ft, ez a feladatalapú támogatás.

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** hozzáteszi, a fennmaradó 500 E Ft-ot el kell költeni. Érdeklődik, mennyit költöttek már el belőle.

**Fojtek Henriette intézménygazdálkodási ügyintéző** megjegyzi, szeptember 3-án 900 E Ft volt a bankszámlán, amelyből lejön az útiköltség, illetve a feladatalapú támogatás összege, nagyságrendileg 300 E Ft-ot kell 2019. december 31-ig elkölteni.

**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** elmondja, most még nem szeretne a választás utáni programokról beszélni. Érdeklődik, mikor lesz az alakuló ülés.

**Sárközy Klára szervezési csoportvezetője** elmondja, a választás eredményének jogerőre kell kifutnia, és úgy emlékszik, az utána következő 15. nap.


**Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** érdeklődik, Murányi Janek elnökhelyettes lengyel állampolgárságának támogatási lehetőségéről. A nemzetiségi önkormányzat milyen formában tudná ezt megtenni.

**Fesselné Harsányi Marietta adó és pénzügyi irodavezető** elmondja, utána fog nézni milyen lehetőség lenne rá.

További hozzászólás, észrevétel nem hangzik el, így **Bros Stanislaw Wojciechné a nemzetiségi önkormányzat elnöke** az ülést 17.00 órakor bezárja.

  
**Bros Stanislaw Wojciechné**  
elnök

K.m.f.

  
**Murányi-Erdélyi Rita**  
képviselő, jkv hitelesítő



